

Dokumentation

Temperierkupplungen bis +160°C
- Typen KDT... , KST... , AS... , GT... , RN ... MS, DN ... MS,
MU ... MS -



1. Inhalt

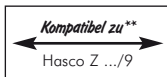
1. Inhaltsverzeichnis	1
2. Allgemeine Hinweise	1
3. Kupplungen mit 9 mm Zapfen für Wasser, Öl und Luft bis +160°C	1
4. Kupplungen mit 13 mm Zapfen für Wasser, Öl und Luft bis +160°C	2
5. Technische Daten für Kupplungen mit 9 mm und 13 mm Zapfen	3
6. Innengewinderohre für Temperieranwendungen	3
7. Aufschraubtüllen mit metrischem Gewinde	3
8. Gewindetüllen mit metrischem Gewinde	4
9. Winkel-Gewindetüllen	4
10. Reduziernippel mit metrischem Gewinde	4
11. Doppelnippel mit zölligem und metrischem Gewinde	4
12. Reduziermuffen mit zölligem und metrischem Gewinde	4

2. Allgemeine Hinweise



Nur folgende Paarungen von Kupplungsdose und Kupplungsstecker sind möglich:

- Kupplungsdose ohne Ventil **OV** mit Kupplungsstecker ohne Ventil
- Kupplungsdose absperrend **BA** mit Kupplungsstecker mit und ohne Ventil



3. Kupplungen mit 9 mm Zapfen für Wasser, Öl und Luft bis +160°C

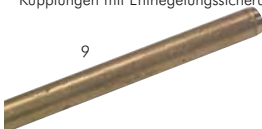
3.1. Kupplungsdosen 9 mm Zapfen

bis 15 bar

Typ	Typ 1.4305 mit Entriegelungs- sicherung	Bild	kompatibel zu Hasco	Anschluss	absperrend
mit Schlauchtülle, gerade					
KDTS 9 BA	KDTS 9 BA ES	1	Z80/9	Schlauch Ø 9 mm	ja
KDTS 9 OV	KDTS 9 OV ES	1	Z801/9	Schlauch Ø 9 mm	
mit Schlauchtülle, 45°					
KDTS 945 BA	KDTS 945 BA ES	2	Z80/9/45	Schlauch Ø 9 mm	ja
KDTS 945 OV	KDTS 945 OV ES	2	Z801/9/45	Schlauch Ø 9 mm	
mit Schlauchtülle 90°					
KDTS 990 BA	KDTS 990 BA ES	3	Z80/9/90	Schlauch Ø 9 mm	ja
KDTS 990 OV	KDTS 990 OV ES	3	Z801/9/90	Schlauch Ø 9 mm	
mit Außengewinde, gerade					
KDTG 9/M14 BA	KDTG 9/M14 BA ES	4	Z807/9/14x1,5	M 14 x 1,5	ja
KDTG 9/M14 OV	KDTG 9/M14 OV ES	4	Z808/9/14x1,5	M 14 x 1,5	
KDTG 9/14 BA	KDTG 9/14 BA ES	4a*	Z82/9/R1/4*	G 1/4"	ja
KDTG 9/14 OV	KDTG 9/14 OV ES	4a*	Z808/9/R1/4*	G 1/4"	
mit Außengewinde, 45°					
KDTG 9/M1445 BA	KDTG 9/M1445 BA ES	5	Z807/9/14x1,5/45	M 14 x 1,5	ja
KDTG 9/M1445 OV	KDTG 9/M1445 OV ES	5	Z808/9/14x1,5/45	M 14 x 1,5	
mit Außengewinde, 90°					
KDTG 9/M1490 BA	KDTG 9/M1490 BA ES	6	Z807/9/14x1,5/90	M 14 x 1,5	ja
KDTG 9/M1490 OV	KDTG 9/M1490 OV ES	6	Z808/9/14x1,5/90	M 14 x 1,5	
Verschlusskupplungen					
KDTV 9	---	7			
Umlenkkupplungen für Temperierbrücken (Rohranschluss 8 mm)					
KDTR 9/8 BA	---	8	Z805/9/... ²⁾	für Rohr-Ø 8 mm	ja
KDTR 9/8 OV	---	8	Z8051/9/... ²⁾	für Rohr-Ø 8 mm	
Temperierrohre (8 x 6) für Umlenkkupplungen (zum Ablängen)					
KDTR 9/8-500	---	9	Z805/9/... ²⁾ Z8051/9/... ²⁾	Rohr-Ø 8 mm, 500 mm lang	

¹⁾ Bauform wie Z82/9/R1/4, ²⁾ Typ Hasco besteht aus Kombination von 2 Stück Umlenkkupplungen und 1 Stück Temperierrohr

* Kupplungen mit Entriegelungssicherung oder Typ Edelstahl: lange Bauform (Bild 4)




Alle Angaben verstehen sich als unverbindliche Richtwerte! Für nicht schriftlich bestätigte Datenauswahl übernehmen wir keine Haftung. Druckangaben beziehen sich, soweit nicht anders angegeben, auf Flüssigkeiten der Gruppe II bei +20°C.

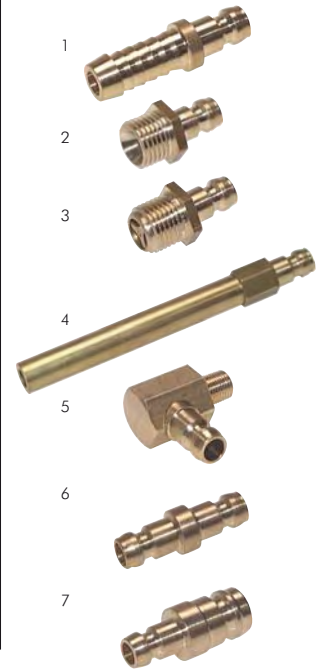
Dokumentation **Temperierkupplungen bis +160°C**

3.2. Kupplungsstecker 9 mm Zapfen

bis 15 bar

Typ	Typ 1.4305 	Bild	kompatibel zu Hasco	Anschluss	absperrend
Messing					
mit Schlauchtülle, gerade					
KSTS 9	KSTS 9 ES	1	Z83/9	Schlauch Ø 9 mm	
mit Außengewinde, gerade					
KSTG 9/M8	KSTG 9/M8 ES	2	Z81/9/8x0,75	M 8 x 0,75	
KSTG 9/M10	KSTG 9/M10 ES	2	Z81/9/10x1	M 10 x 1	
KSTG 9/M14	KSTG 9/M14 ES	2	Z81/9/14x1,5	M 14 x 1,5	
KSTG 9/M14 BA	KSTG 9/M14 BA ES	3	Z811/9/14x1,5	M 14 x 1,5	ja
KSTG 9/18	KSTG 9/18 ES	2	Z81/9/R1/8	G 1/8"	
KSTG 9/14	KSTG 9/14 ES	2	Z81/9/R1/4	G 1/4"	
KSTG 9/14 BA	KSTG 9/14 BA ES	3	Z811/9/R1/4	G 1/4"	ja
mit Rohr, gerade					
KSTR 9/63	---	4		Rohr Ø 10 mm, 63 mm lang ¹⁾	
KSTR 9/63-8	---	4	Z90/9x63	Rohr Ø 8 mm, 63 mm lang ¹⁾	
KSTR 9/100	---	4		Rohr Ø 10 mm, 100 mm lang ¹⁾	
KSTR 9/100-8	---	4	Z90/9x100	Rohr Ø 8 mm, 100 mm lang ¹⁾	
KSTR 9/120	---	4	Z90/9x120	Rohr Ø 10 mm, 120 mm lang ¹⁾	
KSTR 9/240	---	4	Z90/9x240	Rohr Ø 10 mm, 240 mm lang ¹⁾	
KSTR 9/360	---	4	Z90/9x360	Rohr Ø 10 mm, 360 mm lang ¹⁾	
mit Außengewinde, 90°					
KSTGW 9/M8	---	5	Z81/9/M8x0,75/90	M 8 x 0,75	
KSTGW 9/M10	---	5	Z81/9/M10x1/90	M 10 x 1	
KSTGW 9/18	---	5	Z81/9/R1/8/90	R 1/8"	
Verbindungsstücke					
KSTST 9/9	---	6		Stecker mit 9 mm Anschlüssen	
KSTST 9/13	---	7		Stecker mit 9/13 mm Anschluss	


¹⁾ Länge über alles gemessen



4. Kupplungen mit 13 mm Zapfen für Wasser, Öl und Luft bis +160°C

4.1. Kupplungsdosen 13 mm Zapfen

bis 15 bar

Typ	Typ 1.4305 	Bild	kompatibel zu Hasco	Anschluss	absperrend
Messing					
mit Schlauchtülle, gerade					
KDTS 13 BA	KDTS 13 BA ES	1	Z80/13	Schlauch Ø 13 mm	ja
KDTS 13 OV	KDTS 13 OV ES	1	Z801/13	Schlauch Ø 13 mm	
mit Schlauchtülle, 45°					
KDTS 1345 BA	KDTS 1345 BA ES	2	Z80/13/45	Schlauch Ø 13 mm	ja
KDTS 1345 OV	KDTS 1345 OV ES	2	Z801/13/45	Schlauch Ø 13 mm	
mit Schlauchtülle 90°					
KDTS 1390 BA	KDTS 1390 BA ES	3	Z80/13/90	Schlauch Ø 13 mm	ja
KDTS 1390 OV	KDTS 1390 OV ES	3	Z801/13/90	Schlauch Ø 13 mm	
mit Außengewinde, gerade					
KDTG 13/M16 BA	KDTG 13/M16 BA ES	4	Z807/13/16x1,5	M 16 x 1,5	ja
KDTG 13/M16 OV	KDTG 13/M16 OV ES	4	Z808/13/16x1,5	M 16 x 1,5	
KDTG 13/38 BA	KDTG 13/38 BA ES	4a*	Z82/13/R3/8*	G 3/8"	ja
KDTG 13/38 OV	KDTG 13/38 OV ES	4a*	Z808/13/R3/8 ^{1a)}	G 3/8"	
KDTG 13/12 BA	---	4		G 1/2"	ja
KDTG 13/12 OV	---	4		G 1/2"	
mit Außengewinde, 45°					
KDTG 13/M1645 BA	KDTG 13/M1645 BA ES	5	Z807/13/16x1,5/45	M 16 x 1,5	ja
KDTG 13/M1645 OV	KDTG 13/M1645 OV ES	5	Z808/13/16x1,5/45	M 16 x 1,5	
mit Außengewinde, 90°					
KDTG 13/M1690 BA	KDTG 13/M1690 BA ES	6	Z807/13/16x1,5/90	M 16 x 1,5	ja
KDTG 13/M1690 OV	KDTG 13/M1690 OV ES	6	Z808/13/16x1,5/90	M 16 x 1,5	
Verschlusskupplungen					
KDTV 13	---	7			
Umlenkkupplungen für Temperierbrücken (Rohranschluss 10 mm)					
KDTR 13/10 BA	---	8	Z805/13/... ²⁾	für Rohr-Ø 10 mm	ja
KDTR 13/10 OV	---	8	Z8051/13/... ²⁾	für Rohr-Ø 10 mm	
Temperierrohre (10 x 8) für Umlenkkupplungen (zum Ablängen)					
KDTR 13/10-500	---	9	Z805/9/... ²⁾ Z8051/9/... ²⁾	Rohr-Ø 10 mm, 500 mm lang	

¹⁾ Bauform wie Z82/13/R3/8, ²⁾ Typ Hasco besteht aus Kombination von 2 Stück Umlenkkupplungen und 1 Stück Temperierrohr
* Kupplungen mit Entriegelungssicherung oder Typ Edelstahl: lange Bauform (Bild 4)



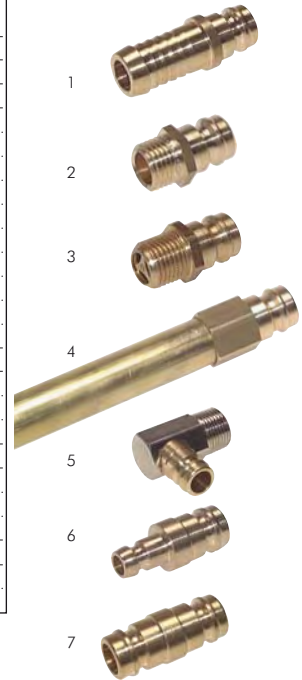
Alle Angaben verstehen sich als unverbindliche Richtwerte! Für nicht schriftlich bestätigte Datenauswahl übernehmen wir keine Haftung. Druckangaben beziehen sich, soweit nicht anders angegeben, auf Flüssigkeiten der Gruppe II bei +20°C.

4.2. Kupplungsstecker 13 mm Zapfen

bis 15 bar

Typ	Typ 1.4305	Bild	kompatibel zu Hasco	Anschluss	absperrend
mit Schlauchhülle, gerade					
KSTS 13	KSTS 13 ES	1	Z83/13	Schlauch Ø 13 mm	
Außengewinde, gerade					
KSTG 13/M14	KSTG 13/M14 ES	2	Z81/13/14x1,5	M 14 x 1,5	
KSTG 13/M14 BA	---	3	Z811/13/14x1,5	M 14 x 1,5	ja
KSTG 13/M16	KSTG 13/M16 ES	2	Z81/13/16x1,5	M 16 x 1,5	
KSTG 13/M16 BA	KSTG 13/M16 BA ES	3	Z811/13/16x1,5	M 16 x 1,5	ja
KSTG 13/18	---	2	Z81/13/R ¹ / ₈	G ¹ / ₈ "	
KSTG 13/14	KSTG 13/14 ES	2	Z81/13/R ¹ / ₄	G ¹ / ₄ "	
KSTG 13/14 BA	---	3	Z811/13/R ¹ / ₄	G ¹ / ₄ "	ja
KSTG 13/38	KSTG 13/38 ES	2	Z81/13/R ³ / ₈	G ³ / ₈ "	
KSTG 13/38 BA	KSTG 13/38 BA ES	3	Z811/13/R ³ / ₈	G ³ / ₈ "	ja
KSTG 13/12	KSTG 13/12 ES	2	Z81/13/R ¹ / ₂	G ¹ / ₂ "	
mit Rohr, gerade					
KSTR 13/150	---	4	Z90/13x150	Rohr Ø 14 mm, 150 mm lang ¹⁾	
KSTR 13/300	---	4	Z90/13x300	Rohr Ø 14 mm, 300 mm lang ¹⁾	
KSTR 13/450	---	4	Z90/13x450	Rohr Ø 14 mm, 450 mm lang ¹⁾	
mit Außengewinde, 90°					
KSTGW 13/M14	---	5	Z81/13/M14x1,5/90	M 14 x 1,5	
KSTGW 13/14	---	5	Z81/9/R ¹ / ₄ /90	R ¹ / ₄ "	
KSTGW 13/38	---	5	Z81/9/R ³ / ₈ /90	R ³ / ₈ "	
Verbindungsstücke					
KSTST 9/13	---	6		Stecker mit 9/13 mm Anschluss	
KSTST 13/13	---	7		Stecker mit 13 mm Anschlüssen	

¹⁾ Länge über alles gemessen ** Namen und Bezeichnungen sind z. T. eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Hersteller.




5. Technische Daten für Kupplungen mit 9 mm und 13 mm Zapfen

Werkstoffe: Anschluss, Ventil, Ventilkörper und Entriegelungshülse: Messing oder 1.4305, Feder, Sprengring und Verriegelungskugeln: Edelstahl, Dichtungen: Viton (PTFE-beschichtet)

Temperaturbereich: -20°C bis max. +160°C

Betriebsdruck: 0 bis 15 bar

Einsatzbereiche: Für flüssige Medien mit Temperaturen bis +160°C, z.B. für Kühlkreisläufe an Kunststoffmaschinen (200°C auf Anfrage)

 **Optional:** mit Entriegelungssicherung (ist bei Edelstahlkupplung Standard) -S

Zur leichteren Unterscheidung der Messingkupplungen:

Kupplungsdose:

Schiebhülse aus Messing blank → absperrend

Schiebhülse aus Messing vernickelt → ohne Ventil

Kupplungsstecker:

Stecker aus Messing blank → metrisches Gewinde

Stecker aus Messing vernickelt → zölliges Gewinde

6. Innengewinderohre für Temperieranwendungen PN15

Typ	Kompatibel zu HASCO	Gewinde innen	Rohr-Ø außen	Rohr-Ø innen	Länge
ASR M14-120	Z906/9x120/14x1,5	M 14 x 1,5	10	6	120
ASR M14-240	Z906/9x240/14x1,5	M 14 x 1,5	10	6	240
ASR M16-120	Z906/13x120/16x1,5	M 16 x 1,5	14	9	120
ASR M16-240	Z906/13x240/16x1,5	M 16 x 1,5	14	9	240



7. Aufschraubtüllen mit metrischem Gewinde PN 16

Typ	Gewinde	Schlauch-Ø innen	SW
Messing			
AST M89 MS	M 8	9	42
AST M149 MS	M 14 x 1,5	9	17
AST M1613 MS	M 16 x 1,5	13	22
AST M2419 MS	M 24 x 1,5	24	30



8. Gewindetüllen mit **metrischem** Gewinde PN 16

Typ	Gewinde	Schlauch-Ø	
		innen	SW
Messing			
GT M89 MS	M 8 x 0,75	9	11
GT M109 MS	M 10 x 1	9	11
GT M1213 MS	M 12 x 1,5	13	15
GT M1413 MS	M 14 x 1,5	13	15
GT M1613 MS	M 16 x 1,5	13	17
GT M2419 MS	M 24 x 1,5	19	27



9. Winkel-Gewindetüllen PN 16

Typ	Gewinde	Schlauch-Ø	
		innen	SW
Messing			
zöllige Gewinde			
GTW 189 MS	G 1/8"	9	11
GTW 1413 MS	G 1/4"	13	15
GTW 1219 MS	G 1/2"	19	24
metrische Gewinde			
GTW M89 MS	M 8 x 0,75	9	11
GTW M109 MS	M 10 x 1	9	11
GTW M1413 MS	M 14 x 1,5	13	15
GTW M2419 MS	M 24 x 1,5	19	27



10. Reduziernippel mit **metrischem** Gewinde PN 16

Typ	Gewinde außen	Gewinde innen	Länge	SW
RN M14-M10 MS	M 14 x 1,5	M 10 x 1	4	17
RN M24-M16 MS	M 24 x 1,5	M 16 x 1,5	8	27



11. Doppelnippel mit **zölligem** und **metrischem** Gewinde PN 16

Typ	Gewinde G 1	Gewinde G 2	SW
zöllige/metrische Gewinde			
DN 14-M14 MS	G 1/4"	M 14 x 1,5	17
DN 38-M16 MS	G 3/8"	M 16 x 1,5	19
DN 12-M24 MS	G 1/2"	M 24 x 1,5	27
metrische/metrische Gewinde			
DN M14-M14 MS	M 14 x 1,5	M 14 x 1,5	17
DN M16-M16 MS	M 16 x 1,5	M 16 x 1,5	19
DN M24-M24 MS	M 24 x 1,5	M 24 x 1,5	27



12. Reduziermuffen mit **zölligem** und **metrischem** Gewinde PN 16

Typ	Gewinde G 1	Gewinde G 2	Länge	SW
MU 12-M14 MS	G 1/2"	M 14 x 1,5	24	27
MU 12-M16 MS	G 1/2"	M 16 x 1,5	24	27
MU 34-M14 MS	G 3/4"	M 14 x 1,5	28	32
MU 34-M16 MS	G 3/4"	M 16 x 1,5	28	32

